

1892-04-17

SENDER

Jens Ferdinand Willumsen

RECIPIENT

Johan Rohde

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

Paris (Frankrig)

Mentioned people:

Den Frie Udstilling

Odilon Redon

Archive:

Tilg. 392, Håndskriftsamlingen, Det

Kgl. Bibliotek.

TRANSCRIPTION

13 rue Charlet.

Paaskedag (17.april 1892)<sup>1</sup>

Kjære Rohde

Ikke heller jeg haaber, at denne Historie skal have bragt nogen Skaar i vort Venskab, i det jeg gaar ud fra at De har handlet ene og allene for min Skyld, for at fremme min Sag overfor mine mange Modstandere; og derfor takker jeg Dem og takker Dem for den Tid De har ofret paa mig; men da jeg mærker at De ikke er fri for at blive vred over at jeg har været saa paastaaelig i Paaholdelsen af min Mening, saa vil jeg ikke skjule for Dem at denne ubehagelige Discussion havde været spart hvis mine Tilføjelser vare blevne trykte i den oprindelige Form som jeg paa nogle enkelte Punkter nær anser for langt, langt bedre. Vi to har ikke forstaaet hinanden, vi forstaaer ikke hinanden og jeg haaber ved andre Lejligheder og ved nye Ting og disse Tings Forklaring at bringe Dem til at forstaa at jeg har Ret fra Indholdets og paa faa Steder nær fra Formens.

Det værste hvor De misforstaaer mig er i Indledningen, i Stedet for "Extrakt af"

maa der staa "Konstruktion over", \*for Pladsens Skyld hvis der er Tid endnu, er det jo nemt rettet.

Da nu de nye Kommentarer, ved deres Udgivelse, har sat de gamle ud af Værd vil jeg gjerne have dem trykt i det nye Oplag af Katalogen; Og at jeg bliver fritaget for Udgifter er jeg Dem meget taknemlig for.

Til de kommende Aars Udstillinger kan jeg ikke nu bestemme mig, af mange Grunde; dels vil jeg nu hjem og se hele Foretagendet med egne Øjne; og tale med vore Udstillingskamerater, dels vil jeg vide noget om de nye og bedre Forhold, de gamle kjender jeg ikke engang; men Gjentagelsen af de 3 Kunstneres Udstillen paa to Udstilling synes jeg ser raaddent ud, dels ved jeg ikke om jeg faar nogle Ting.

I Anledningen af en stærk, Udgift af Penge ved at skulle rejse og det er sidst paa Maaneden tillige saa gjør os den Tjeneste at sende os de Penge for O. Redons Raderinger. Vi tænke at være i Kjøbenhavn Den 30 April eller 1<sup>ste</sup> Mai hvis de venter til den Tid, vil

vi glæde os til Gjensynet, hvis De ikke venter saa haaber jeg snart at kunne flygte hjemme fra igjen og vi to ses da i Paris om et Par Maaneder.

Hilsen fra os begge

Paa et glædeligt Gensyn

Deres hengivne

J.F. Willumsen

---

<sup>1</sup> Datoen er skrevet med blyant (evt. af Rohde).

13 rue Charlot.

Paaskebucy

[17. april 1892]

Kjære Rohde

Ikke heller jeg haaber, at denne Historie  
skal have bragt noget Skaa i vort Venuskab;  
i det jeg gaar ud fra at De har haandlet  
ene og allene for min Skyld, for at freemme  
min Sag overfor mine mange Modstandere,  
og derfor takker jeg Dem og takker Dem  
for den Tid De har ofret paa mig; men  
da jeg mærker at De ikke er fri for at  
blive vred over at jeg har været saa paa-  
staalig ~~saa~~ i Paaholdelsen af min Mening,  
saa vil jeg ikke skjule for Dem at denne  
ubehagelige Discussion har været spart  
paa mine Tilføjelser vare bleve trykte i den  
oprindelige Form som jeg paa nogle enkelte  
Punkter næst anser for langt, langt bedre.  
Vi to har ikke forstaaet hinanden, vi  
forstaaer ikke hinanden og jeg haaber ved  
andre Lejligheder og ved nye Ting og disse  
Tings Forklaring at bringe Dem til at forstaa  
at jeg har Ret fra Indholdets og paa faa  
Steder næst fra Formens.

Det værste hvor De misforstaaer mig  
er: Indledningen, i Brevet for "Extrakt af"

maa der staa <sup>12 \*</sup> Konstruktion over, hvis der  
er Tid endnu, er det jo nemt rettet.

Da nu de nye Kommentarer,  
ved deres Udgivelse, har sat de gamle  
ud af Værd vil jeg gjerne have dem trykt  
i det nye Oplag af Katalogen; Og at jeg  
bliver fritaget for Udgifte er jeg dem meget  
taknæmlig for.

Til de kommende Aars Udstillinger  
kan jeg ikke nu bestemme mig, af mange  
Grunde; dels vil jeg nu hjeinde og se hele  
Foretagendet med egne Øjne og tale med  
vore Udstillingskammerater, dels vil jeg  
vide noget om de nye og bedre Forhold,  
de gamle hjeinde jeg ikke engang; men  
Gjentagelsen af de 3 Kunstners Udstillelser  
paa to Udstilling synes jeg ser raadværdig  
ud, dels ved jeg ikke om jeg faar  
nogle Ting.

J Anledningen af en stærk Udgift  
af Pengene ved at skulle rejse, sidst paa  
Maanedens tillige saa gj'et os den Tjeneste  
at sende os de Pengene for O. Radons Rejsning.  
Vi tænke at være i Kjøbenhavn den 30 April  
eller 1<sup>te</sup> Mai hvis De ventes til den Tid, vil

for Radons Skyld.

vi glædes os til Gjen synet, hvis De ikke  
venter saa haaber jeg snart at kunne  
flygte hjemme fra igen og vi to ses da  
i Paris om et Par Maanedes.

Hilsen fra os begge

Paa et glædeligt Gjen syn  
Deres hengivne

J. F. Willumsen